

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3300/82 of 9 December 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3301/82 of 9 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3302/82 of 9 December 1982 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 3303/82 of 9 December 1982 amending Regulation (EEC) No 1235/82 with regard to certain coefficients to be applied for milk products incorporated in compound feeds	8
* Commission Regulation (EEC) No 3304/82 of 9 December 1982 fixing the special rates for converting the free-at-frontier reference prices of imported liqueur wines into national currency	9
* Commission Regulation (EEC) No 3305/82 of 9 December 1982 laying down detailed rules for the provision of administrative assistance in connection with the export of cheeses eligible for special treatment on import into Norway	11
Commission Regulation (EEC) No 3306/82 of 9 December 1982 discontinuing the additional amounts for egg products	15
Commission Regulation (EEC) No 3307/82 of 9 December 1982 discontinuing the additional amounts for live and slaughtered poultry	16
Commission Regulation (EEC) No 3308/82 of 9 December 1982 fixing additional amounts for poultrymeat products	17
Commission Regulation (EEC) No 3309/82 of 9 December 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	19

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3310/82 of 9 December 1982 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	21
Commission Regulation (EEC) No 3311/82 of 9 December 1982 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other sugar products	23
Commission Regulation (EEC) No 3312/82 of 9 December 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	25
Commission Regulation (EEC) No 3313/82 of 9 December 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	26
Commission Regulation (EEC) No 3314/82 of 9 December 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	28
Commission Regulation (EEC) No 3315/82 of 9 December 1982 fixing the export refunds on malt	32

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

82/828/EEC :

*Council Directive of 3 December 1982 amending, for the third time (PCT), Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations	34
---	----

Commission

82/829/EEC :

*Commission Decision of 27 October 1982 on a proposed aid by the Belgian Government in respect of certain investments carried out by an oil company at its Antwerp refinery	36
--	----

Contents (continued)

82/830/EEC :

Commission Decision of 25 November 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82 39

82/831/EEC :

Commission Decision of 25 November 1982 to take no action on the tenders submitted by 25 November 1982 in response to the invitation to tender for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1960/82 40

82/832/EEC :

Commission Decision of 25 November 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1520/82 41

82/833/EEC :

Commission Decision of 25 November 1982 fixing the maximum export refund on wholly milled long grain rice in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1959/82 42

82/834/EEC :

Commission Decision of 26 November 1982 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 32nd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . . 43

82/835/EEC :

***Commission Decision of 6 December 1982 on the creation of the Committee for the European Development of Science and Technology 45**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3300/82**of 9 December 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 December 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	109.52
10.01 B II	Durum wheat	150.09 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	101.76 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	105.50
10.04	Oats	91.76
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	109.63 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	28.25 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	97.56 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	167.38
11.01 B	Rye flour	156.54
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	245.96
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	179.59

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3301/82
of 9 December 1982**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
8 December 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3302/82
of 9 December 1982**

**fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3549/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Commu-
nity of certain agricultural products originating in
Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3550/81 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for
the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28
December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use
the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of
23 November 1978 laying down general rules for
fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ speci-
fies that the minimum levy rate shall be fixed for each
of the products concerned on the basis of the situation
on the world market and the Community market and
of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should
be taken of the provisions in the Agreements between
the Community and certain third countries; whereas
in particular the levy applicable for those countries
must be fixed taking as a basis for calculation the levy
to be collected on imports from the other third coun-
tries;

Whereas application of the rules recalled above to the
levy rates indicated by tenderers on 6 and 7 December
1982 leads to the minimum levies being fixed as indi-
cated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within
subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the
Common Customs Tariff and on products falling
within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the
Common Customs Tariff must be calculated from the
minimum levy applicable on the olive oil contained in
these products; whereas, however, the levy charged for
olive oil may not be less than an amount equal to 8 %
of the value of the imported product, such amount to
be fixed at a standard rate; whereas application of
these provisions leads to the levies being fixed as indi-
cated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in
Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 10 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	34.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	37.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	7.48
07.03 A II	7.48
15.17 B I a)	17.00
15.17 B I b)	27.20
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3303/82

of 9 December 1982

amending Regulation (EEC) No 1235/82 with regard to certain coefficients to be applied for milk products incorporated in compound feeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3605/81 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1235/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3258/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1753/82 ⁽⁵⁾, the Commission brought back into application Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 dealing with the sale of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry; whereas it was consequently necessary to set a coefficient for skimmed-milk powder and for animal feeds containing skimmed-milk powder which has been sold under the special terms set out in those two Regulations; whereas the coefficient in question is laid down in Regulation (EEC) No 1931/82; whereas there has since been a substantial change in the selling price of skimmed-milk powder; whereas the coefficient in question should therefore be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committees for Cereals and for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82 is hereby amended as follows:

1. In section (b) of note ⁽⁸⁾ to Part 1, '0.53' is replaced by '0.25'.
2. In Part 5:
 - in the second paragraph of note ⁽¹⁾, '0.30' is replaced by '0.14',
 - in the fourth paragraph of note ⁽⁶⁾, '0.53' is replaced by '0.25'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 20 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 142, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 6. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3304/82

of 9 December 1982

fixing the special rates for converting the free-at-frontier reference prices of imported liqueur wines into national currency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3082/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1393/76 of 17 June 1976 laying down detailed rules for the importation of products in the wine-growing sector originating in certain third countries ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3104/80 ⁽⁶⁾, and in particular Article 1a ⁽⁴⁾ thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 1a of Regulation (EEC) No 1393/76, special rates are used to convert the free-at-frontier prices for imported liqueur wines into national currency; whereas the special rates applicable at present were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1662/82 ⁽⁷⁾;

Whereas, for the currencies of the Member States maintained at any given moment with a maximum spread of 2.25 %, the special rate is the conversion rate resulting from the central rate; whereas, for the other currencies, the special rate for the period 16 December 1982 to 30 June 1983 is equal to the

conversion rate in relation to all the currencies of the Member States, maintained at any given moment with a maximum spread of 2.25 %, resulting from the average rate taken into consideration for the purpose of calculating the monetary compensatory amounts valid on 15 November 1982; whereas application of these provisions makes it necessary to alter the special rates for the pound sterling, the Italian lira and the Greek drachma,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special rate referred to in Article 1a of Regulation (EEC) No 1393/76 shall be:

- (a) for the Belgian franc and the Luxembourg franc :
Bfrs/Lfrs = 0.0222368 ECU;
- (b) for the Danish krone :
Dkr 1 = 0.121448 ECU;
- (c) for the German mark :
DM 1 = 0.428488 ECU;
- (d) for the French franc :
FF 1 = 0.151197 ECU;
- (e) for the pound sterling :
£ 1 = 1.83075 ECU;
- (f) for the Irish pound :
£ Irl 1 = 1.44715 ECU;
- (g) for the Italian lira :
Lit 100 = 0.0747556 ECU;
- (h) for the Dutch guilder :
Fl 1 = 0.387640 ECU;
- (i) for the Greek drachma :
Dr 1 = 0.0150360 ECU.

Article 2

Regulation (EEC) No 1662/82 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 16 December 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 157, 18. 6. 1976, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 63.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 29. 6. 1982, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3305/82

of 9 December 1982

laying down detailed rules for the provision of administrative assistance in connection with the export of cheeses eligible for special treatment on import into Norway

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2931/79 of 20 December 1979 on the granting of assistance on export of agricultural products which may benefit from a special import treatment in a third country⁽¹⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas Norway has agreed to allow imports of certain cheeses, as well as to enlarge the import consignments for the Community for which a specific import levy is applied; whereas this measure will apply from 1 January 1983;

Whereas the Community has undertaken to grant administrative assistance to the authorities of Norway to ensure correct application of the agreement; whereas to this end the cheeses concerned should be accompanied by a certificate issued by the competent authorities in the Community;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the export to Norway of cheeses falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff, produced in the Community, a certificate corresponding to the specimen set out in the Annex hereto shall be issued at the request of the person concerned.

Article 2

1. Certificates shall be printed on white paper and in English. Their size shall be 210 x 297 mm. Each certificate shall be given a serial number by the issuing agency.

The exporting Member State may require that the certificate to be used on its territory shall in addition to English be printed in one of its official languages.

2. Certificates shall be made out in one original and at least two copies. These copies shall bear the same serial number as the original. The original and copies shall be completed either in typescript or in manuscript; in the latter case, they shall be completed in block letters and in ink.

Article 3

1. The certificate and copies thereof shall be issued by the agency designated by each Member State.

2. The issuing agency shall keep one copy of the certificate. The original and the other copy shall be produced to the customs office where customs export formalities for export to Norway are completed.

3. The customs office referred to in paragraph 2 shall complete the box reserved for its use on the original and return it to the person concerned. The copy shall be kept by that customs office.

Article 4

The certificate shall be valid only after endorsement by the competent customs office. It shall cover the quantity indicated thereon. However, a quantity exceeding by not more than 5 % the quantity indicated on the certificate shall be regarded as covered by that quantity.

Article 5

Member States shall take whatever measures may be necessary for the purpose of checking the origin, type and quality of the cheeses in respect of which certificates are issued.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 334, 28. 12. 1979, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

1 Exporter	CERTIFICATE FOR EXPORT OF CHEESE TO NORWAY	
	2 Number	ORIGINAL
3 Consignee	4 Issuing Authority	

NOTES

- A. This certificate must be made out in one original and at least two copies.
- B. The description of the cheeses must include the type in addition to any brand or trade name.
- C. The original and one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed.
- D. The original must be produced to the customs authorities of Norway.

A	6 Marks, numbers, number and kind of packages ; description of cheeses	5 Invoice(s) No(s)
		7 Gross mass (weight) in kg
B	6 Marks, numbers, number and kind of packages ; description of cheeses	8 Net mass (weight) in kg
		7 Gross mass (weight) in kg
B	6 Marks, numbers, number and kind of packages ; description of cheeses	8 Net mass (weight) in kg

9 THE ISSUING AUTHORITY hereby certifies that the cheeses described above :

- were produced in the Community, and
- are of sound and fair marketable quality.

Place :

Date :

(Signature)

(Stamp)

10 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE

Customs formalities for export to Norway of the cheeses covered by this certificate have been completed.
Customs document :

— type :

— number :

— date :

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3306/82
of 9 December 1982
discontinuing the additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas for certain of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2771/75, additional amounts were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2498/82 of 15 September 1982 fixing the additional amounts for egg products⁽³⁾;

Whereas, from the regular review of the dates serving as a basis for the determination of average offer prices for the abovementioned products, it appears that the free-at-frontier offer prices for these products are no

longer below the sluice-gate price; whereas the conditions set out in Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 2771/75 are not satisfied; whereas it is therefore necessary to discontinue additional amounts laid down in Regulation (EEC) No 2498/82;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2498/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 267, 16. 9. 1982, p. 14.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3307/82
of 9 December 1982**

discontinuing the additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2777/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in
particular Article 8 (4) thereof,

Whereas for certain of the products specified in
Article 1 of Regulation (EEC) No 2777/75, additional
amounts were fixed by Commission Regulation (EEC)
No 2798/82 of 20 October 1982 fixing the additional
amounts for live and slaughtered poultrymeat⁽³⁾;

Whereas, from the regular review of the dates serving
as a basis for the determination of average offer prices
for the abovementioned products, it appears that the
free-at-frontier offer prices for these products are no

longer below the sluice-gate price ; whereas the condi-
tions set out in Article 8 (4) of Regulation (EEC) No
2777/75 are not satisfied ; whereas it is therefore
necessary to discontinue additional amounts laid down
in Regulation (EEC) No 2798/82 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 2798/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 295, 21. 10. 1982, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3308/82
of 9 December 1982
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters*(ECU/100 kg)*

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : B. Poultry cuts (excluding offals) : II. Unboned (bone-in) : e) Legs and cuts of legs : 3. Of other poultry	12-00	Origin : United States of America

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3309/82
of 9 December 1982
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2120/82 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3213/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2120/82 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1982, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1982 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	24.510
ex 12.01	Sunflower seed	32.189

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		December 1982	January 1983	February 1983	March 1983	April 1983	May 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	24.510	24.909	25.062	25.371	25.483	25.461
ex 12.01	Sunflower seed	32.189	32.354	32.508	32.324	32.078	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3310/82

of 9 December 1982

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2120/82 of 30 July

1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3309/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁸⁾ See page 19 of this Official Journal

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1982 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23·852
ex 12.01	Sunflower seed	24·000

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		December 1982	January 1983	February 1983	March 1983	April 1983	May 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	23·852	23·946	24·286	24·470	24·851	24·873
ex 12.01	Sunflower seed	24·000	24·418	24·847	25·031	25·277	—

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·33379
1 ECU = Fl	2·57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44·9704
1 ECU = FF	6·61387
1 ECU = Dkr	8·23400
1 ECU = £ Irl	0·691011
1 ECU = £	0·580902
1 ECU = Lit	1 337·69
1 ECU = Dr	66·5070

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3311/82**of 9 December 1982****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2898/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3237/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2898/82 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2898/82, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 340, 2. 12. 1982, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1982 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other sugar products

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : C. Maple sugar and other syrup D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.3985 — 0.3985 0.3985 0.3985	— 48.92 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other	— 0.3985	48.92 —

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3312/82
of 9 December 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 9. 12. 1982, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	39.85
	B. Raw sugar	37.16 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3313/82

of 9 December 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3169/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3297/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 December 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾ as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3169/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 332, 27. 11. 1982, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 349, 9. 12. 1982, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D ⁽²⁾	170.70	164.66
11.02 A IV ⁽²⁾	170.70	164.66
11.02 B I a) 2 aa)	96.33	93.31
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	167.68	164.66
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	167.68	164.66
11.02 C IV ⁽²⁾	149.39	146.37
11.02 D IV ⁽²⁾	96.33	93.31
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	96.33	93.31
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	189.00	182.96
11.02 F IV ⁽²⁾	170.70	164.66

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3314/82

of 9 December 1982

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1982 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	67.00 74.00 15.00
10.01 B II	Durum wheat	0
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	40.00 50.00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	66.70 73.70 — 15.00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	30.00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	108.00 102.00 95.00 88.00 81.50 73.00

		(ECU/tonne)
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 700	50-00
	— of an ash content of 701 to 1 150	50-00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	50-00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	50-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 950	210-00
	— of an ash content of 951 to 1 300	210-00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	210-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	108-00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3315/82
of 9 December 1982
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1459/82 ⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1982 fixing the export refunds on malt

(ECU/tonne)	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	89.11
11.07 A II b)	100.65
11.07 B	117.29

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 3 December 1982

amending, for the third time (PCT), Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations

(82/828/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas in some Member States polychlorinated terphenyls (PCT) are used in the form of a thermoplastic compound for holding metals and other materials in precision machining and forming work; whereas these polychlorinated terphenyls are used above all for machining and forming in the manufacture or maintenance of gas turbine components, but also in nuclear reactors, in the construction of ship and aircraft frames and in the manufacture of semi-conductor devices and high-precision lenses;

Whereas Council Directive 76/769/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 82/806/EEC ⁽⁵⁾, does not authorize such use;

Whereas polychlorinated terphenyls, the disposal of which is regulated by Council Directive 76/403/

EEC ⁽⁶⁾, are of fundamental importance for the uses for which they are intended; whereas temporary authorization of their use in premises notified for this purpose to the competent authorities appears to be justified; whereas, therefore, the Annex to Directive 76/769/EEC should be amended accordingly;

Whereas the amendment introduced by this Directive does not prejudice the necessary review of all exceptions to restrictions on the marketing and use of polychlorinated biphenyls (PCB) and polychlorinated terphenyls (PCT) which is aimed at by Directive 76/769/EEC with a view to gradually reducing the use of these substances; whereas review proposals should be examined at the earliest opportunity,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The following point shall be added in the right-hand column in relation to entry No 1 of the Annex to Directive 76/769/EEC:

'7. Until 31 December 1984 Member States may allow the use, in their territory, of re-usable thermoplastic tooling compounds containing not more than 50 % of PCT for the support, retention and stabilizing of parts in order to facilitate their precision machining and forming in the manufacture or maintenance of aircraft and marine gas turbines, nuclear reactors, semi-conductor devices, ship and aircraft frames, spars and stringers, high-precision

⁽¹⁾ OJ No C 31, 8. 2. 1982, p. 9.

⁽²⁾ OJ No C 175, 14. 7. 1980, p. 88.

⁽³⁾ OJ No C 182, 21. 7. 1980, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 27. 9. 1976, p. 201.

⁽⁵⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1982, p. 55.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1976, p. 41.

and optical lenses, tool gauges and trial models for injection-moulding tools in premises notified for this purpose to the competent authorities where records of the use of this substance are kept available for these authorities.'

Article 2

Member States shall, where appropriate, take the measures necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Council

The President

Ch. CHRISTENSEN

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 27 October 1982

on a proposed aid by the Belgian Government in respect of certain investments
carried out by an oil company at its Antwerp refinery

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(82/829/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular the first
subparagraph of Article 93 (2) thereof,

Having given notice to the parties concerned to
submit their comments as provided for in Article 93,
and having regard to those comments,

Whereas :

I

The Belgian law of 17 July 1959, implemented by the
Royal Decree of 17 August 1959 ⁽¹⁾, introduced general
measures to aid the Belgian economy and in particular
interest rate rebates on loans contracted to pay for
investments, state guarantees covering loans contracted
by undertakings with banks where certain interest
rebates are given, and exemption for five years from
certain taxes on real property.

When examining the Belgian law, pursuant to the
procedure defined in Article 93 (1) and (2) of the EEC
Treaty, the Commission pointed out that, since it
contained no industrial or regional objectives and
permitted aid to be given for investment by any firm
in any area or industry, it constituted a general aid
system which, as such, could not qualify for exemption
under Article 92 (3) (a) or (c). In the absence of such
specific references, the Commission could not assess
the scheme's effects on trade between Member States
or on competition and was, therefore, unable to form
an opinion as to its compatibility with the common
market.

It is now the well-established policy of the Commis-
sion to accept such general aid schemes subject to one

of two conditions, namely that the Member State
concerned informs the Commission of either a
regional or sectoral plan of application or, where this
is felt not to be possible, that it notifies significant
individual cases of application.

Commission Decision 75/397/EEC ⁽²⁾ required the
Belgian Government to notify the Commission in
advance and in sufficient time of significant cases of
application of the Belgian law of 17 July 1959 intro-
ducing measures to promote economic expansion and
the creation of new industries so as to enable the
Commission to decide on the compatibility of the
proposed aid with the common market.

II

In accordance with this procedure, the Belgian
Government informed the Commission by letter dated
3 February 1982 of its intention to apply the aid
provided for under the abovementioned law in favour
of investments to be carried out at a refinery in
Antwerp.

The company to be aided is the Belgian joint venture
of one of the world's major oil groups and a national
oil company.

The project for which aid is proposed concerns invest-
ments to adapt a distillation column to operate as a
conversion unit, leading to an estimated increase of
827 000 tonnes per year of the production of light
products, and the construction of a new unit which
will produce annually 100 000 tonnes of 'methyl-
tertiary butyl ether'. This product is a new additive for

⁽¹⁾ Moniteur Belge, 29. 8. 1959.

⁽²⁾ OJ No L 177, 8. 7. 1975, p. 13.

high-grade motor spirits to replace lead-based additives. The new additive will make the exhaust gas of motor spirit driven automobiles less poisonous than it is now.

This latter investment will produce 30 000 tonnes per year of motor gasoline as a by-product. It is estimated that as a result of the conversion the overall production capacity of the refinery will be reduced from the present 17 million tonnes to 15 million tonnes per year.

The current capacity utilization is 78 %. Of the actual production of 13.3 million tonnes 5.4 million tonnes are exported. Of those exports 3.5 million tonnes go to other EEC countries. It is estimated both that after the conversion the capacity used will be increased by 2 to 3 % annually, and that the refinery's export to other Member States will increase from the present 3 522 000 tonnes to 3 900 000 tonnes per annum.

The investment costs of Bfrs 4 093 million are being financed entirely out of the company's own resources. The aid takes the form of a capital premium equivalent to an interest rate subsidy of 3 % for five years on a theoretical loan of Bfrs 2 046.5 million. The aid therefore amounts to Bfrs 306 750 000 which represent a net subsidy equivalent (after-tax value) of 3.43 % of the total investment.

III

On 23 March 1982 the Commission initiated the procedure under Article 93 (2) of the EEC Treaty in respect of the Belgian proposal. In the framework of this procedure the Commission has received supplementary information and comments both from the Belgian Government, from EN (the Italian National Agency for Hydrocarbons), expressing the point of view that the proposed aid should be granted, and from the governments of the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Denmark and the United Kingdom expressing the view that the proposed aid should not be granted.

IV

In a series of communications to the Council in recent years, the Commission has drawn attention to the difficulties facing the oil refining industry in the Community as a result of a large surplus of primary distillation capacity on the one hand and insufficient conversion plant to meet future demand for the various products on the other.

The demand for heavy products has declined more than that for the lighter fractions. At the same time as reducing primary capacity, the industry has consequently been obliged to invest in plant to raise the

relative yield of the lighter products. However, the price differential between light distillates and residual fuel oil has in recent years generally provided a sufficient incentive to companies to carry out the necessary investment.

The Belgian Government has on two previous occasions proposed aid to other oil refineries in Antwerp for the same and related purposes. On the grounds that these aids were incompatible with the common market, particularly in view of the situation in the refinery sector, both proposals were subject of negative decisions (¹).

V

The aid proposed by the Belgian Government is therefore likely to affect trade between Member States and distort or threaten to distort competition by favouring the undertaking in question or the production of its goods within the meaning of Article 92 (1) of the EEC Treaty.

The terms of the Treaty provide that aid fulfilling the criteria set out in Article 92 (1) of the Treaty shall be incompatible with the common market. The exemptions from this incompatibility set out in Article 92 (3) of the EEC Treaty, specify objectives to be pursued in the Community interest and not that of the individual beneficiary. These exemptions must be strictly construed in the examination both of regional or sectoral aid schemes and of individual cases of application of general aid systems. In particular they may be granted only when the Commission can establish that this will contribute to the attainment of the objectives specified in the exemptions, which the recipient firms would not attain by their own actions under normal market conditions alone.

To grant an exemption where there is no compensatory justification would be tantamount to allowing trade between Member States to be affected and competition to be distorted without any benefit in terms of the interest of the Community, while at the same time accepting that undue advantages accrue to some Member States.

When applying the principles set out above in its examination of individual cases of application of general aid systems, the Commission must be satisfied that there exists on the part of the particular beneficiary a specific compensatory justification in that the grant of aid is required to promote the attainment of one of the objectives set out in Article 92 (3). Where such evidence cannot be provided and especially

(¹) OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 38 and OJ No L 361, 16. 12. 1981, p. 24.

where the aided investment would take place in the absence of aid, it is clear that the aid does not contribute to the attainment of the objectives specified in the exemptions but serves to increase the financial power of the undertaking in question.

In the case in question there does not appear to be such a compensatory justification on the part of the undertaking benefiting from the aid.

The Belgian Government has not been able to provide, nor has the Commission found, any evidence which establishes that the proposed aid meets the conditions justifying one of the exemptions provided for in Article 92 (3) of the EEC Treaty.

Furthermore, notwithstanding the fact that Belgium is experiencing a high rate of unemployment, with the result that the Commission has granted an exemption to a scheme of aid to employment on the grounds that a serious disturbance exists in the Belgian economy, it does not follow that every other aid of whatever nature proposed by the Belgian Government may automatically benefit from one of the exemptions specified in Article 92 (3), since each aid notified must be considered on its own merits in the light of the specific criteria laid down.

As regard the exemptions set out in Article 92 (3) (a) and (c) in respect of aids designed to promote or facilitate the development of certain areas, it is the case that the Antwerp area continues to enjoy a better socio-economic situation than that of other regions in Belgium; to the extent to which the general problem of unemployment also exists in Antwerp, it is already provided for under the general scheme to promote employment and there is, therefore, no reason to grant a further exemption in respect of this aid on the grounds that it will promote or facilitate the development of that area, a purpose moreover for which this aid was not intended.

As regards the exemptions provided for in Article 92 (3) (b), since the market for the production of light distillates does not show the over-capacity characteristic of the rest of the refining sector, this investment would be brought about in any event by normal market forces. There is nothing peculiar to the investment in question to qualify it as a project of common European interest or as one designed to remedy a serious disturbance in the economy of a Member State, which merits exemption under Article 92 (3) (b) from the provision laid down in Article 92 (1) on the incompatibility of aids. Finally, as regards

the exemption specified in Article 92 (3) (c) of the EEC Treaty in favour of 'aid to facilitate the development of certain economic activities', examination of the refinery investment it is proposed to aid shows that the investments can be carried out by the firm using its own resources. In the light of this fact and the general state of the refining industry for light products, it is clear that the aid is not necessary to promote the development of the economic activity in question. Furthermore, having regard to the fact that the planned modernization of the refinery's plants is expected to increase the refinery's export to other Member States by 378 000 tonnes annually, the grant of this aid would be likely to affect trading conditions to an extent contrary to the common interest.

In view of the above the aid proposal of the Belgian Government does not meet the conditions necessary to qualify for any of the exemptions set out in Article 92 (3) of the EEC Treaty.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Belgium shall not put into effect its proposal, notified to the Commission on 3 February 1982, to grant aid in respect of certain investments to be carried out in an Antwerp refinery under the Law of 17 July 1959 on the promotion of economic expansion and the creation of new industries.

Article 2

Belgium shall inform the Commission within two months of the date of notification of this Decision of the measures which it has taken to comply with it.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 27 October 1982.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 25 November 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82**

(82/830/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1509/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1509/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 25 November 1982 at 66.98 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 25 November 1982

to take no action on the tenders submitted by 25 November 1982 in response to the invitation to tender for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1960/82

(82/831/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of durum wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1960/82⁽⁴⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 25 November 1982 in response to the invitation to tender for the refund for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1960/82.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 25 November 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1520/82**

(82/832/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued in Commission Regulation (EEC) No 1520/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1520/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 25 November 1982 at 76.70 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 16. 6. 1982, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 25 November 1982****fixing the maximum export refund on wholly milled long grain rice in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1959/82**

(82/833/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rice was issued in Commission Regulation (EEC) No 1959/82 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2853/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the rice in

question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund on wholly milled long grain rice to be exported to certain third countries pursuant to the invitation to tender for the export of rice issued in Regulation (EEC) No 1959/82, as amended by Regulation (EEC) No 2853/82, is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 25 November 1982 at 201.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 27. 10. 1982, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 26 November 1982

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 32nd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(82/834/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 32nd individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender; whereas, in the case of

For the 32nd individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 23 November 1982, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

(a) *for butter:*

Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	(ECU/100 kg butter)
		Maximum aid level
Formula A	82 % or more	175.00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	170.70
Formula B	82 % or more	110.00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	230.50	253.00
Formula B	151.00	166.00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION
of 6 December 1982
on the creation of the Committee for the European Development of Science and Technology

(82/835/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas the implementation of a common strategy in the field of science and technology and the establishment of a general framework programme for the corresponding activities in these fields make it necessary that the Commission should be kept informed, on a permanent basis, of the scientific and technical needs and opportunities which exist within the Community;

Whereas science and technology within the Community will not be able to benefit from the best conditions for progress unless efforts to stimulate them at national and Community level are reinforced and unless full advantage is taken of the Community dimension;

Whereas, in order that this can be done, the Commission must possess the capacity to analyze and evaluate the potential of research and development in the Community, and to assess and estimate the worth of scientific and technical opportunities in the short, medium and long term;

Whereas such an analysis of the Community's scientific and technical potential and the identification of its various possibilities also call, if they are to be undertaken by consulting the competent national authorities, for close collaboration with the European scientific and technical community in the framework of a regular dialogue with highly qualified specialists in these fields,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

A Committee for the European Development of Science and Technology, hereinafter referred to as 'the Committee', is hereby set up within the Commission.

Article 2

1. The Committee's basic task shall be to assist the Commission in the preparation and implementation

of its policy in regard to the stimulation of the Community's scientific and technical potential; in particular, it shall contribute to the systematic analysis of the Community's scientific and technical needs and opportunities; the Committee shall also assist the Commission in defining the common research and development strategy. It shall provide the Commission with elements for consideration and appraisal during the preparation of the overall framework programme for Community scientific and technical activities.

2. In order to perform the tasks set out in paragraph 1, the Committee shall:

- take part, at the Commission's request, in the qualitative analysis of the Community's scientific and technical potential, carried out by the Commission with the help of the consultative committees on research and development,
- conduct an exchange of information with the Commission on actions undertaken or to be undertaken at Community level, and, where applicable, on what further work should be undertaken,
- give opinions or make reports to the Commission in the framework of the common strategy for research and development, especially on the analysis of scientific and technical needs and opportunities within the Community, and the evaluation of requests for intervention made to the Commission with a view to carrying out Community activities to stimulate the scientific and technical potential of the Community.

3. The arrangements for disseminating the Committee's opinions and its reports shall be decided in agreement with the Commission.

Article 3

1. The Committee shall consist of 21 members.
2. It shall be made up of eminent persons of recognized standing in European scientific, technological and industrial circles, active in national research and development systems and conversant with national science and technology policies.
3. Committee members shall be appointed in a personal capacity by the Commission, which shall ensure that the necessary contacts are made with Member States for this purpose.

4. The Committee shall contain at least one member from each Member State, with a maximum of four.

5. A list of Committee members shall be published by the Commission in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

The term of office for a Committee member shall be four years. Members of the Committee shall remain in office until such time as they are replaced or until their appointment is renewed.

Arrangements for renewing the Committee shall be established as part of its rules of procedure.

The functions which are exercised shall not be subject to remuneration ; travel and living expenses relating to Committee meetings shall be covered by the Commission pursuant to the administrative provisions currently in force.

Article 5

The Committee shall elect a chairman from among its members. The chairman shall be elected by a two-thirds majority of members present, a minimum of 10 favourable votes being required.

Two vice-chairmen shall be elected, with the same requirements as to majority and under the same conditions. They shall deputize for the chairman in case of absence.

The chairman and vice-chairmen, with the assistance of two other Committee members elected under the same conditions, shall constitute the Committee's officers and be its permanent representatives to the Commission.

Their term of office shall be established as part of the Committee's rules of procedure.

The organization of the Committee's work and its secretarial arrangements shall be the responsibility of the Commission, working closely with the chairman.

Article 6

1. The Committee shall normally meet at the place where the Commission has its seat and upon being convened by the Commission. There shall be a minimum of four meetings per year.

2. Representatives of the Commission shall have the right to take part in meetings of the Committee and the working groups which it may set up among its members.

Article 7

The Committee shall adopt its own rules of procedure.

Article 8

Without prejudice to the provisions of Article 214 of the Treaty, members of the Committee are required not to disclose any information which comes to their attention through the work of the Committee or its working groups, where the Commission informs them that an opinion or a topic bears upon a question of a confidential nature.

In such cases, only members of the Committee and representatives of the Commission may take part in meetings.

Article 9

This Decision shall apply with effect from 6 December 1982.

Done at Brussels, 6 December 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg